

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전



천연염색 미래선 

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

인사말

존경하는 작가 여러분!

자리에 함께 해 주신 천연염색 관계자 여러분!

쪽빛 하늘이 드높아만 보이는 가을에 『제10회 대한민국 천연염색문화상품대전』의 개최를 진심으로 축하드리며 함께하신 모든 작가분들 께도 감사의 말씀을 드립니다.

(재)나주시천연염색문화재단에서는 매년 『대한민국천연염색문화상품대전』을 개최하고 있으며, 한국의 대표적인 천연염색문화상품 개발과 작가 선생님들의 활동장을 마련하기 위해 2006년 시작한 이래로 어느새 10회째를 맞이했습니다.

나주시에서는 천연염색의 전통 계승과 문화 보급을 위해 2006년에 (재)나주시천연염색문화재단을 2012년에는 천연염색공방동을 건립하여, 작가분들이 활발한 작품활동을 전개하고 있을 뿐만 아니라 천연염색의 산업화를 위해 친환경염색센터를 건립하여 한국천연염색 박물관과 상호 교류 협력과 시너지 효과로 나누는 내·외형적으로 명실공히 세계 최고의 천연염색 문화와 산업의 중심지로서 위상을 갖추게 되었습니다.

『대한민국천연염색문화상품대전』 또한 10회에 이르는 동안 입상한 작가분들이 천연염색계에서 주역으로 활동하고, 입상한 작품들이 상품화되면서 『대한민국천연염색문화상품대전』은 명실공히 대한민국 최고의 전통있는 천연염색 공모전의 위치를 확고히 하고 있습니다. 이 모두가 여러분들이 적극적인 참여와 격려가 있었기에 가능했으리라 생각합니다.

나주시는 앞으로도 (재)나주시천연염색문화재단을 중심으로 천연염색의 전통을 보존하고 계승하기 위해 작가선생님들이 활발한 작품활동은 물론 천연염색산업 또한 나주에서 성공의 나래를 펼칠 수 있도록 적극적인 지원과 협력을 다해 나갈 것 입니다.

끝으로 천연염색 공모전에 참여하신 작가 여러분과 수상하신 모든 분들께 감사와 축하의 말씀을 드리면서, 여러분의 가정에 건강과 축복이 항상 함께 하시길 기원 드립니다. 감사합니다.

나 주 시 장

(재)나주시천연염색문화재단 이사장 강 인 규

심사평

대한민국 천연염색문화상품대전에서는 천연염색 미래전을 주제로 공모전이 개최되었습니다. 이러한 공모전은 천연염색 전통의 보존, 계승 및 발전을 위한 천연염색 디자이너들의 발굴과 지원을 통한 문화산업 발전에 기여할 것입니다.

쪽 염색의 본고장인 나주에서 개최하는 공모전은 천연염색 이미지를 대표하는 도시로 천연염색에 대한 관심유발, 한국적인 아름다움의 홍보 및 세계화에 기여하는데 큰 의미가 있다고 봅니다.

그동안 10회의 공모전이 개최되었는데 매년 출품작이 늘어나고 자연의 색을 담아 표현 하면서도 단순한 기법만이 아닌 새로운 염색기법을 선보였고, 다양한 아이টে으로 출품된 작품이 많았습니다. 또한 국내작품뿐 만 아니라 특히 대만이나 일본에서 많은 국외 작품이 공모하여서 의미는 더 크다고 봅니다.

공모한 작품 중에는 납방염과 같은 공예기법 등을 응용하여 문화상품으로서의 발전성을 도모하였습니다. 특히 대상작품은 천연염색의 밀착력과 염착성이 우수하였으며 캔버스 천에 쪽 염색의 색감을 살려 자연 속에 잘 어울리는 피크닉에 필요한 세트와 애완견 가방을 표현하는 탁월한 아이디어로 발상되었습니다.

전반적으로 이번 공모전에는 단순하게 전통적인 것을 답습하기 보다는 전통염색을 통해 우리가 살아가는 현 시대가 요구하고 어울릴 수 있는 문화적인 요소가 접목된 문화상품으로 시판될 수 있는 작품들이 많아 출품자 여러분의 노력하는 흔적을 느낄 수 있었습니다.

이번 심사과정에서 각 영역의 전문성을 바탕으로 보다 미래지향적인 공모전을 위해 심도 있는 공정한 심사로 애써주신 5명의 심사위원과 문화체육관광부, 천연염색관 관계자 분들, 그리고 무엇보다도 천연염색에 큰 애정을 가지시고 이번 공모전에 출품해 주신 출품자여러분께 감사드립니다.

심사위원장 김 은 정

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

제10회 대한민국 천연염색문화상품대전

The 10th Natural Dyeing Cultural Goods Exhibition

• 참가현황

	참가현황	
	지역	인원(명)
국내부 시·도별 참가 규모	강원	2
	경기	5
	경남	3
	경북	5
	광주	15
	대구	3
	울산	6
	부산	1
	서울	6
	전남	20
	전북	2
	충남	2
국외부	일본	2
	대만	15
계	13	87




THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

06
09

• 시상내역

내용	시상 훈격	시상금(단위: 원)		시상인원	비고
		국내부	국외부		
대상	문화체육관광부장관상	3,000,000		1	상장 및 상금
금상	전라남도지사상	2,000,000		1	상장 및 상금
은상	나주시장상	1,000,000		2	상장 및 상금
특별상	한국천연염색박물관장상	300,000		6	상장 및 상금
장려상	장려상	-		10	상장
특선	특선	-		20	상장
입선	입선	-		20	상장

출품 현황 및 심사 결과

- 공모전명 : 제10회 대한민국천연염색문화상품대전
- 공모주제 : 천연염색 미래전
- 주최·주관 :  (재)나주시천연염색문화재단,  한국천연염색박물관
- 후 원 :  나주시
- 접수기간 : 2015. 9. 22.(월) ~ 2015. 10. 5.(토)
- 심사일시 : 2015. 10. 7.(수) 13:00 ~
- 심사장소 : 한국천연염색박물관 기획전시실

- 심사위원장 : 김은정 - 전남대학교 의류학과교수
- 심사위원 : 정욱기 - 하나원전통염색직조학교대표
 이승정 - 전남예총회장, 한려대학교디자인과교수
 이경옥 - 경북천연염색산업연구원 팀장
 류명숙 - 배화여자대학교 전통의상학과
- 시상식 : 2015. 10. 30.(수)
- 전시기간 : 2015. 10. 30.(수) ~ 2015. 11. 30.(월)
- 심사작품 : 총 87개 작품
 - 입상작 : 60작품

- 대상 | 문화체육관광부장관상(1명) : 임선자
- 금상 | 전라남도지사상(1명) : 윤미선
- 은상 | 나주시장상(2명) : 김미경 / 劉俊卿(Liu, Chum-Ching)
- 특별상 | 한국천연염색박물관장상(6명) :
 윤제린 / 林潔怡(Lin, Jie-Yi) / 정경화 / 이경선 / 김희진 / 김영남
- 장려상(10명) :
 Yamamoto ka yoko / 최현순 / 이종혜 / 김미숙 / 김외경 / 김말례
 廖倫光(Liao, Lun-Kuang) / 黎昱奇(Li, Yu-Chi) / 고가이에밀리야 / 김월숙
- 특 선(20명) :
 이경미 / 남혜인 / 양미영 / 林潔怡(Lin, Jie-Yi) / 박은비, 이유미 / 김윤정 / 홍성숙 /
 정은경 / 王昭華(Wang, Chao-Hua) / 毛佩華(Mao, Pei-Hua) / 劉俊卿(Liu, Chum-Ching) /
 황명자 / 성미숙 / 김연화 / 박정미 / 황순자 / 신문순 / 형윤희, 유비 / 성미숙 /
 안해순
- 입 선(20명) :
 신영미 / 김무연 / 박미리 / 이경숙 / 안명수 / 홍성하 / 윤을연 / 김연임 / 사희준 /
 임무영 / 노경숙 / 신수연 / 김경애 / 정시은, 정나래 / 박선혜, 김수정 / 신재범 /
 임태은 / 구정일 / 吳采霖(Wu, Tsai-lin) / 林依柔(Lin, Yi-Rou)

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

| 대상 | 문화체육관광부장관상

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

08
08



임선자(광주)

소풍(逍風) | 제작기법: 천연염색 / 소재: 캔버스천 / 염료 및 재료: 쪽염료, 감물

| 금 상 | 전라남도지사상



윤미선(광주)

1st |

제작기법: 염색 inprinting& 침염

소재: 실크(명주 15)

염료 및 재료: 유칼립투스, 매염제

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

| 은 상 | 나주시장상



김미경(무안)

힐링 | 제작기법: 복합염 및 침염 / 소재: 마, 삼베, 실크, 인견, 면
염료 및 재료: 쪽, 오베자, 락, 감물



劉俊卿(Liu chum ching) (대만)

我和藍染的對話 | 제작기법: 縫紉染, 貼布繡 / 소재: 服裝
염료 및 재료: 쪽

| 특별상 | 한국천연염색박물관장상



윤제린(동해)

다항 | 제작기법: 테이핑기법 / 소재: 황마 / 염료 및 재료: 천연염료



정경화(목포)

가을풍경(쪽빛하늘과 가을들녘 SET) |

제작기법: 조각기법

소재: 옥사

염료 및 재료: 천연염료

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

12



이경선(창원)

달구름 | 제작기법: 아플리케 / 소재: 삼베, 모시, 인조견, 가죽
염료 및 재료: 천연염료(쪽, 감물, 소목, 오배자, 코치닐, 먹)



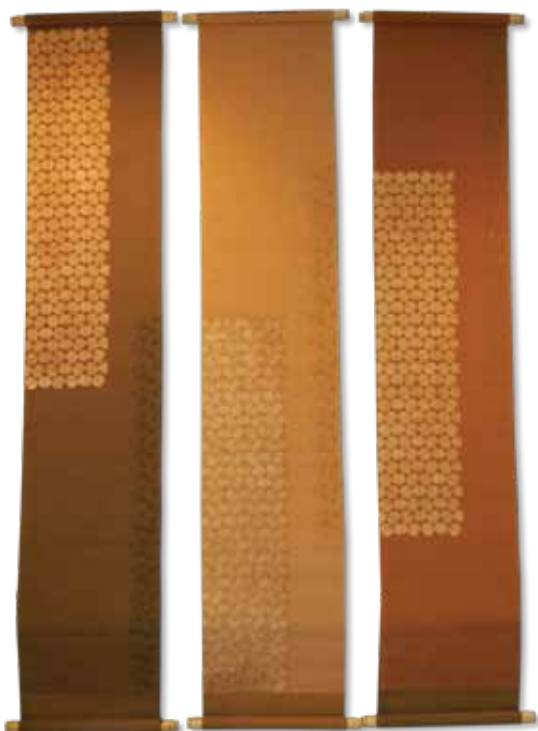
김희진(삼척)

소소함을 특별함으로 | 제작기법: 테이핑, 납방염 / 소재: 가죽, 린넨, 금속
염료 및 재료: 쪽염료, 소목



김영남(고창)

가을하늘 수채화처럼 | 제작기법: 소금 기법, 산수화기법 / 소재: 상주옥사, 실크, 견사
 염료 및 재료: 발효감물, 소목, 꼭두서니, 락, 쪽, 황련, 천일염



Jie yi lin(대만)

rhythm(律動) |

제작기법: 형염기법

소재: cotton cloth

염료 및 재료: 양파 및 천연염료

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

| 장려상 |



Yamamoto ka yoko(일본)

帶用染布 |

제작기법: 천연염료에 의한 흥형염

소재: 면포

염료 및 재료: 천연염료



최현순(나주)

플랫폼 |

제작기법: 나사뭇과 면사를 이용한

홀치기 / 소재: 마성유 / 염료 및

재료: 감물, 가죽나무, 신나무, 머드



이중혜(울산)

자연염색 주방용품 set | 제작기법: patchwork, 자수 / 소재: 무명 / 염료 및 재료: 가자열매, 오배자



김미숙(울산)

가족무늬염 가방및 소품 | 제작기법: 가족염 / 소재: 가죽(우피, 돈피)
염료 및 재료: 오배자, 락, 황련, 쪽

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION



김외경(나주)

바람 | 제작기법: 대오리로 살을 하고 천연염색 원단을 발라서 자루를 붙여서 제작
소재: 대나무, 실크, 인견, 면 / 염료 및 재료: 쪽염료, 감염료

16
10



김말례(곡성)

행복한 차실 | 제작기법: 형지를 이용한 형염 / 소재: 삼베, 린넨, 문창살 액자
염료 및 재료: 쪽, 감물발색



廖倫光(Liao lun kuang), 黎昱奇(Li, Yu-Chi) (대만)

大肚山捲布泥染耳墜系列 | 제작기법: 코올링기법 / 소재: 跑馬線, 棉線, 皮革和日月潭石質土, 大肚山紅土, 池上青土, 苗栗黃壤, 宜蘭白油 / 염료 및 재료: 황토외



고가이에밀리야(나주)

fantasia | 제작기법: 스티치기법 / 소재: 린넨, 삼베 / 염료 및 재료: 천연염료

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

18



김월숙(광주)

오늘 꽃 피우다 | 제작기법: 침염과 줌치 / 소재: 레이온, 한지, 옥사
염료 및 재료: 쪽, 멥, 치자, 커피, 빈랑, 오배자, 소목



Ogawa yuki(일본)

핸드백 | 제작기법: 천연염료에 의한 형염 / 소재: 면 + 합성피혁

| 특 선 |



이경미(부산)

노리개 | 제작기법: 규방소품 / 소재: 명주 / 염료 및 재료: 쪽, 락, 치자, 로그우드



남혜인(이천)

가을이 스며들다 |
 제작기법: 복합염, 에코프린트
 소재: 면, 실크, 마
 염료 및 재료: 유칼립투스

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

제10회 대한민국천연염색문화상품대전

THE 10th NATURAL DYEING CULTURAL GOODS EXHIBITION

20
50



양미앵(목포)

지역 |

제작기법: 전통 바느질중 감침질을
이용한 싹술 / 소재: 옥사
염료 및 재료: 천연염료



王昭華(Wang chao hua) (대만)

花靑拾景 indigo view | 제작기법: 多層次上蠟染色, 藍染, 福木套染

소재: 絲, 棉麻布, 五金, 可水洗牛皮紙, 藍染, 福木



박은비, 이유미(광주)

Dream package | 제작기법: 침염외 바느질, 자수, 패치워크 / 소재: 면 / 염료 및 재료: 천연염료



김윤정(청도)

사나레가 나르샤 | 제작기법: 감침질을 이용한 가죽염 / 소재: 돈피
염료 및 재료: 메리골드, 쪽, 오배자, 코치닐